



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BAJA CALIFORNIA
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS



ARCHIVO DE LA PALABRA

PROYECTO DE HISTORIA ORAL

LA IDENTIDAD EN EL VALLE DE
GUADALUPE

ENTREVISTA A

JOSE MARIA CAMPILLO MENDOZA

POR

BIBIANA SANTIAGO Y ROGELIO RUIZ

RIOS **PHO-4-46**

VALLE DE GUADALUPE

ABRIL 4, 1997

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS UABC
PROYECTO DE HISTORIA ORAL:
La identidad en Valle de Guadalupe, Ensenada, B.C.

Interlocutor: José María Campillo Mendoza.

Entrevistadores: Bibiana Santiago Guerrero y Rogelio Ruiz Ríos.

Lugar: Poblado de Francisco Zarco, Valle de Guadalupe, Ensenada, B.C.

Fecha: 4/4/97

Transcripción: Jimena Judith Gómez Figueroa.

Cassette 1/1

BS:_ ¿Me podría decir su nombre completo por favor?

JC:_ José María Campillo Mendoza.

BS:_ Como le decíamos señor José María la universidad está realizando una investigación acerca de lo que es la identidad de Valle de Guadalupe y el objetivo de esta investigación es formar un archivo y publicar un libro de testimonios de los residentes de Valle por lo que le agradecemos mucho la amabilidad de darnos esta entrevista. ¿Nos podría dar por favor su lugar y fecha de nacimiento?

JC:_ 22 de abril de 1960.

BS:_ ¿De qué parte?

JC:_ Bueno, nací en Ensenada pero me crié aquí en Valle de Guadalupe.

BS:_ ¿Sus padres le comentaron la importancia de venir a vivir a Valle?

JC:_ Anteriormente mi papá era militar y en el ejército lo cambiaban pa'riba y pa'bajo, entonces aquí estaba el cuartel y aquí fue donde llegamos nosotros cuando estaba en el ejército.

BS:_ ¿En qué año llegaría su papá?

JC:_ Yo creo que en el 66.

BS:_ ¿Como militar?

JC:_ Mmj.

BS:_ ¿Aquí en Valle de Guadalupe cuál fue su primer trabajo?

JC:_ ¡Ah! pues casualmente mi primer trabajo fue haciendo la vinícola de Pedro Domecq, ahí trabajamos nosotros un tiempo.

BS:_ ¿En qué año sería?

JC:_ Fue en el 74, tenía yo catorce años y ya andábamos trabajando ahí.

BS:_ En 1974 y ese es su trabajo ¿cuál era su actividad ahí en Domecq?

JC:_ Pues andábamos como ayudantes de albañiles, pos no sabíamos trabajar todavía, nomás sabíamos agarrar la carretilla y ahí andábamos ayudándole al albañil, esa fábrica la hicimos por primera vez en... primero se hizo la Pedro Domecq y luego se hizo la de Luis Cetto la que es la de abajo, entonces ahí empezamos a trabajar en los molinos, moliendo la uva en la fábrica de abajo, a continuación empezó la siembra de uva, porque cuando llegaron ellos aquí mismo tenían como un rancho, dos cuando llego Domecq aquí a Valle de Guadalupe, entonces Domecq empezó a comprar los ranchos, porque anteriormente todos los ranchos de aquí pertenecían a los rusos, o sea que aquí había una colonia de puros rusos que era Valle de Guadalupe, empezaron a llegar los militares, los mexicanos pero ya existía San José de la Zorra, ya existía San Antonio Nécua es que por ahí se fue entremezclando porque hay mucho mexicano casado con rusos, y indios de Nécua con gente de Guadalupe y de San José de la Zorra y así fue como se fue mezclando la gente aquí. Fue creciendo el trabajo pues la fábrica Domecq empezó a comprarle los ranchos a los rusos y los rusos se fueron alejando, alejando y ahorita en la actualidad hay poquitos rusos que tengan rancho ahora porque todos pertenecen a Domecq y a Luis Cetto, ese es el trabajo de aquí.

BS:_ Me decía que la fábrica inicia su construcción ¿por el 74?

JC:_ La de Luis Cetto si pero la de Domecq inició como en el sesenta.

BS:_ ¿Cuándo usted participa en la construcción de dónde eran sus compañeros de trabajo?

JC:_ Pues la mayoría, todos éramos de Valle de Guadalupe entonces ya a continuación conforme fue creciendo la cosecha de la uva y vino Domecq y toda la gente de aquí empezaron a agarrar trabajadores del sur , a llamar trabajador y no había en realidad no es bastante gente para la pizca de la uva porque casi la mayoría de gente aquí vive en Estados Unidos y allá depende toda mi familia también en Estados Unidos pero la gente que trabaja ahí es más bien gente de afuera. La gente del campo pues casi puro señor mayor trabaja, un joven así que digamos, no estoy muy joven, pero no me voy a agarrar el azadón ni a la poda, ni nada de eso, toda la gente de afuera es la que trabaja en esos trabajos.

BS:_ ¿La gente local cuál es el trabajo que desempeña?

JC:_ La gente local trabaja en las vinícolas, son los que trabajan adentro de las fábricas, en el proceso del vino, en las fermentaciones, pues en el proceso del vino es la que trabaja la gente local porque como le digo la gente de aquí no trabaja en el campo entonces la gente que trabaja en el campo es la gente de afuera. En la actualidad hay mucha gente de afuera aquí porque la gente de afuera es la que hace esa actividad, la de aquí no está impuesta y como en las vinícolas casi no agarran gente de afuera porque le dan preferencia a la gente de Guadalupe.

BS:_ Me decía que su primer trabajo fue como ayudante en la construcción.

JC:_ Así es.

BS:_ ¿Y el otro trabajo?

JC:_ Yo tengo varios empleos, soy mecánico, plomero, electricista, por eso le digo que no trabajo en el campo, ni en una fábrica, yo si trabajo en una fábrica es porque no he trabajado en las labores, digamos más fáciles no, más bien pagadas, viene siendo como Estados Unidos, en Estados Unidos el americano nunca trabaja en lo que es el campo, el americano que en puras empresas y trabajos buenos y lo mismo hacemos nosotros siempre tratando de estar con los mejores trabajos, cuando estamos con más estudio, con más preparación y todo yo, fui subteniente del ejército del quinto batallón de infantería, yo cuando recién terminamos la fábrica de allí me fui al Colegio Militar a México y por eso fue que me retiré de aquí, le dije que me fui de chico, después yo tuve un accidente en el ejército, me balacearon y me fui pa' Estados Unidos entonces ahora que me vine pos yo me preparé en Estados Unidos, soy mecánico, soy plomero y soy electricista, aquí arreglo boilers, lavadoras y todo eso, por eso es que no trabajo en el campo. Yo siempre he dicho que las personas que trabajan en el campo pues son personas que no saben, conocen el trabajo de campo y como conocen el trabajo de campo porque ahí se han criado y ahí se fueron, pero uno no, uno se ha preparado siempre, casi siempre he vivido en las ciudades, yo viví en Playas de Tijuana, viví en Mexicali porque en cuanto a mi trabajo no había aquí.

BS:_ ¿En qué año regresa aquí a Valle?

JC:_ Pues ya son aproximadamente seis meses que regresé.

BS:_ ¿Ha trabajado alguna vez en la fábrica de...?

JC:_ Si, esta temporada trabajé.

BS:_ ¿En cuál?

JC:_ En la Domecq.

BS:_ ¿Sin nos podría platicar de la labor cotidiana del trabajo? ¿cuál era el trabajo que realizaba y cómo?

JC:_ El trabajo que nosotros realizábamos ahí era el de moler la uva del molino, llevaba los trailer, los camiones, teníamos que vaciar uva, luego se molía la uva entonces de ahí del molino salía la uva molida que iba al tanque, el tanque ya tenía otro fermento ya los químicos se hacían cargo. El trabajo de nosotros era nadamás moler la uva y trasladarla a los tanques, ¿si vieron los tanquezotes que hay no?, entonces nosotros trasladábamos la uva a los tanques y de ahí ya le extrajeron los químicos ya se hacían cargo del fermento.

BS:_ ¿De dónde venían los troques?

JC:_ De San Quintín, de Mexicali y de aquí de Valle de Guadalupe, Santo Tomás y puntos intermedios es que hay mucha ranchería por allá, se trasladaba la uva para acá. Ahorita lo que usted está viendo pos ya en

agosto empieza otra vez la pizca de uva, ya tienen los racimitos maduros, por aquí así, si los ve.

BS:_ Si.

JC:_ Entonces ya en agosto empieza la cosecha otra vez con la ayuda de Dios, si Dios nos permite miran la cosecha.

BS:_ Un año de vendimia.

JC:_ Así es.

BS:_ Me comentaba que las personas que son de aquí trabajan básicamente lo que es en la fábrica y...

JC:_ Si.

BS:_ ¿en qué tiempo vienen las personas que trabajan en la cosecha?

JC:_ En agosto empieza a llegar la gente, porque la gente se viene en agosto y se empiezan a preparar, empiezan a buscar sus patrones, pero ya la gente tiene sus patrones, por ejemplo si este año trabajé con el mayordomo fulano de tal en los ranchos fulanos de tal pues ya vengo directo al rancho entonces ya la gente tiene sus trabajadores, termina la cosecha, termina todo y empiezan a retirarse, ya se van bien rayados.

BS:_ ¿Cómo es que llegan aquí a Valle? ¿en autobús o vienen juntos, separados?

JC:_ Se vienen como por manadas señorita, se viene bastante gente, se vienen con todo y familia, niños y todo. Se vienen en tren porque es el medio de transporte más barato y más fácil de transportarse su familia, con su equipo y todo entonces llegan a Mexicali y de Mexicali se transportan para acá en camión, de ahí de la entrada de la carretera se ven la gente cuando baja, cuando empieza a bajar, entonces lo que hacen empiezan a buscar, como aquí llaman abonados, dónde llegar a una casa, dónde llegar a otra y los que vienen solteros, los que vienen con familia empiezan a hacer, los mismos ranchos les dan permiso para que hagan sus casitas de cartón y todo eso, trabajan de sol a sol, por ejemplo si van a trabajar por contrato de cinco de la mañana andan trabajando siete, ocho de la noche ya anden y en la fábrica lo que hacen es que tiene que trabajar uno hasta que llegue el último camión de la uva, por eso es de que uno trabaja tarde, dos, tres de la mañana.

BS:_ A descargar.

JC:_ A descargar la uva que ahí están quitando, si.

BS:_ ¿Estas personas como de qué lugares vienen? ¿cuál es el origen del tren?

JC:_ Hay un tren hasta el estado de Chiapas, hasta la frontera de Guatemala llega el tren, vienen de Chapas, vienen de Guerrero, vienen de Zacatecas y vienen de Oaxaca toda esa gente pues viene desde allá. Como le digo, casi de por aquí no trabajan en esas cosas. Es un bonito trabajo pero como es trabajo más pesado la gente no está acostumbrada, está a lo fácil, es lo que hacen.

BS:_ Entonces me decía que se vienen por lo general en tren...

JC:_ Así es.

BS:_ ¿Y aquí a al poblado cómo llegan?

JC:_ Se vienen en camión creo que es Norte de Sonora, de por esos que vienen de Mexicali desde allí empiezan a llegar en camión y ahí llega el camión, mientras parquea allí, allí es el paradero donde paran ellos.

BS:_ ¿En la entrada a Guadalupe?

JC:_ Mmj, los mismos mayordomos de los ranchos vienen en los camiones a recoger a la gente y se los llevan a los ranchos.

BS:_ ¿Cuál es el punto de enlace o donde...?

JC:_ ¿De concentración?

BS:_ Ajá.

JC:_ Pues el punto de concentración que ellos tienen son bastantes, porque como son bastante ranchos, por ejemplo si ahora me tocó trabajar en este rancho pos ahí se queda toda la gente, digamos los casados que vienen con familia ihasta los niñitos chiquitos andan en la pizca! y los que vienen solteros tienen que buscar su alimento, dónde vivir y todo eso, cerca del trabajo que ellos hacen.

BS:_ ¿Como qué lugares conoce usted que sepan los mayordomos de los campos que pueden ir ahí va a haber trabajadores?

JC:_ En todos los sitios, si me pongo a decir que en los ranchos no conozco el nombre pero en todos los ranchos que haiga uva ahí van haber concentración de personas trabajadoras, es gente muy trabajadora, la verdad que en el estado no hay gente tan trabajadora como ellos, cuando menos en el estado de Baja California, por eso es que los mayordomos prefieren esa clase de gente también porque es gente decidida a trabajar y decidida a ganar a dinero, eso vienen.

BS:_ ¿Quiénes?

JC:_ Las personas que vienen.

BS:_ ¿De qué estados son?

JC:_ La gente más trabajadora que ha existido es la de Oaxaca.

BS:_ ¿Por qué?

JC:_ Porque es una gente muy trabajadora, como diríamos muy matados, vayan al Valle de San Quintín y van a ver que pura gente de Oaxaca que está en el tomate, cebolla y todo eso, de mi se acuerda sin no es cierto.

BS:_ ¿Cuáles son las habilidades que tienen?

JC:_ Las habilidades que tienen esas personas es que es gente responsable, gente trabajadora y dispuesta a la hora que la ocupe el patrón, porque gente de aquí nomás llegan las ocho horas y ihay nos vemos! [risas], ino, son horas extras! son conformistas pues y esa gente no es conformista, esa gente mientras más gana, más quiere y ellos lo que hacen es aprovechar el tiempo, se supone que si vienen, vienen a trabajar por eso aprovechan el tiempo, ellos aprovechan cada descanso para trabajar, ellos terminan su trabajo por allá y si ustedes tienen un lote qué limpiar van

y se lo limpian si les van a dar dinero, porque a veces nosotros salimos cansados de trabajar y sucios, así, van ellos y hacen el trabajo.

BS:_ ¿A la gente local, por ejemplo, trabaja un horario y ahí les pagan horas extras si se quedan y con esto pueden tener un poco más?

JC:_ Así es, por ejemplo una persona que trabaja en la vinícola hace su trabajo de ocho horas, ellos trabajan ocho horas después de las ocho horas que hay más trabajo les dicen: ¿quieren trabajar horas extras?. No les dicen quédense, quieren trabajar, les dicen. No dicen quédense porque muchos se rebelan, dicen: no, yo no. Entonces lo que hacen dicen: ¿quieres trabajar más?, no pues que sí, es cuando siguen trabajando. Se supone que el que trabaja más es el que tiene más hijos y más responsabilidad, porque una persona solterona, un joven pues no, no tienen la misma habilidad.

BS:_ ¿Los que llegan con su familia cómo le hacen?

JC:_ Los que llegan con su familia lo que hacen es, pos como les dije a ustedes, ellos llegan, hacen sus casitas de cartón.

BS:_ ¿Al rancho?

JC:_ Si se quedan en el rancho, pero ahí en el rancho les dan permiso, en los ranchos hay mucho material de madera, cartones, cajas y ellos con cajitas hacen sus casas, honestamente viven ahí.

BS:_ ¿Con las cajas de...?

JC:_ Con las castas de cartón.

BS:_ ¿Con las cajas que usan o cómo las construyen?

JC:_ Pues en los ranchos hay bastante, en lo ranchos siempre hay amontonado ahí, todo lo que sobra por ejemplo de cajas, madera y todo las guardan, las recogen, se van, las recogen, las dejan guardadas, se van y a la próxima temporada que vienen, si no vienen ellos vienen otros, pero vuelven a usar lo mismo.

BS:_ ¿Y esas cajas son de qué?

JC:_ De madera, de tablas.

BS:_ ¿Pero qué era lo que contenían las cajas?

JC:_ Son cajas con las que pizcan la uva, cajas que ya están muy amoladas donde pizcan la uva que ya no pueden estarse poniendo las desbaratan y hacen sus casitas de, como un cuartito para meterse ahí, cuando no se divisa el sol, las estrellas [risas].

BS:_ ¿Ellos llenan las cajas con la uva?

JC:_ Así es y se vacea en un tractor, porque el tractor va caminando por el mismo surco, va llenando las cajas y la van echando, en el tractor van otros dos trabajadores van agarrando las cajas y las van vaciando y el tracto va caminando.

BS:_ ¿Esas cajas las usan para el trabajo pero cuando ya están bien deterioradas las pueden usar para hacer sus casas?

JC:_ Así es.

BS:_ ¿No hay lugares aquí donde los mismos ranchos tengan casas o algún...?

JC:_ Si hay ranchos que tienen sus bodegas, sus garage y ahí les dan permiso de quedarse también pero cuando es bastante gente no se puede hacer mucho, por ejemplo si llegan pocas familias ahora, por eso es que vienen pronto, nomás empieza a llegar agosto y empiezan a venirse porque el que llega dice: el que madruga, Dios le ayuda.

BS:_ El que llega primero tienen sus...

JC:_ Entonces los que llegan primero son los que agarran por ejemplo un garage, porque el garage son varios tractores y todo eso y ahí se quedan pero ya que va llegando al último son los que tienen que.... pero siempre los mayordomos, los patrones los apoyan, los ayudan, es gente muy querida aquí en Valle de Guadalupe.

BS:_ ¿Cómo los apoyan los mayordomos?

JC:_ Los apoyan en la forma de que les ayudan a hacerles sus casitas ahí de cartón cuando menos, hacen lo que pueden pues porque tampoco pos pa' atender tantísima gente pues es difícil, si a usted le toca venir para acá en ese tiempo se va a dar cuenta, yo los invito aquí está es su casa cuando gusten.

BS:_ ¡Ah! gracias.

JC:_ Para que vengan y se lleven unas cajitas de uva [risas].

BS:_ Si.

RR:_ ¿Desde qué año empiezan a llegar estas gentes?

JC:_ En el mes de agosto.

RR:_ ¿Pero en qué año aproximadamente empezaron a llegar a Guadalupe?

JC:_ Como ya del 76, 77 porque ya empezaron ino cual! como del 67, 68 empezaron a llegar la gente aquí.

BS:_ ¿Por qué considera que en ese momento empezaron a llegar? ¿qué necesidad se dio aquí en la región?

JC:_ A los trabajadores, porque en primer lugar el pueblo era más chico, ahorita no tengo lo de ese tiempo, teníamos catorce años, íbamos a la escuela, nos gustaba el dinerito y nos íbamos a la construcción entonces de ese año empezó a llegar porque no había bastante gente y no había mucho movimiento de trabajo, fue cuando llegó esa compañía Domecq fue cuando el trabajo empezó aquí a crecer, a trabajar bastante, ahorita hay bastante vinícolas está la de Domecq, está la de Cetto, está la de donde está la cañada del trigo pa' allá.

BS:_ Chateau Camou.

JC:_ Esa también es otra y la Cañada del Primo ¿no han ido a aquella?

BS:_ Fuimos a esta Chateau Camou.

JC:_ Si pero esa es la que está aquí cerquita.

BS:_ Si ya fuimos.

JC:_ Aquella que está atrás del cerro, pa'lla, pa' dentro, aquella se llama La Cañada del trimo.

BS:_ Ajá, entramos por donde dice Cañada del trimo.

JC:_ Esa es otra, entonces esas fábricas inclusive ni las conocía yo, está también una de allá de... había una en el ejido ¿o es de aceitunas aquella?

BS:_ De aceituna.

JC:_ ¡Oh, si es de aceituna! y acá está otra de aceituna también, entonces en la pizca via venido bastante gente de trabajar desde años atrás pero en la pizca de aceitunas, o sea que más bien ya tienen yo creo como desde el cincuenta viniendo gente a trabajar de allá de Oaxaca, pero en la pizca de aceituna, nadamás que , bueno mi papá me platicaba, porque mi papá aquí duró muchos años, pero cuando se multiplicó estas gentes fue en la pizca de uva, que ya nosotros empezamos a entrar en uso de razón y todo eso entonces ya vimos cómo se fue multiplicando esta gente y vienen por el dinero porque allá ganan muy poquito.

RR:_ ¿Ellos llegaron por sí solos o los empresarios los fueron a buscar a...?

JC:_ Fueron anuncios de televisión, en los canales de televisión ahí que "se solicita gente trabajadora en Baja California, hay bastante trabajo bien pagado", entonces de una forma se tenían que dar cuenta y así fue la forma en que ellos se dieron cuenta.

BS:_ ¿En qué lugares aparecieron los anuncios?

JC:_ Parece que en Oaxaca, ya ve así como salen anuncios de Domecq en la televisión entonces el anunció también salió ahí de los trabajadores ofreciendo de empleos por temporadas y todo, dicen que así fue, a mí no me consta pero yo pienso que así fue porque no llega a visarle a uno por uno tenían que haber y un medio de comunicación y así fue como mucha gente empezó a llegar aquí.

BS:_ Se enteró de que aquí había trabajo.

JC:_ Así es y ahora pos ya uno le dice a otro, uno le dice a otro y se vienen, pues si es gente muy trabajadora, muy responsable, muy amoroso a su trabajo, aman el trabajo bastante ellos.

BS:_ ¿Cuál es el trabajo que ellos realizan?

JC:_ La pizca de uva y si usted viera cómo se pone, a veces salen hasta hinchados de los piquetes de abeja.

BS:_ ¿Por qué?

JC:_ Porque se enmielan todos pues, ven que tú andas pizcari la uva ahí pura miel de esas que pizcas uva y que te llenas todo de miel, toda la piel, toda tu ropa, todo él, sales de la pizca y la ropa se para solita de pura miel, todos picados de abeja y a mí nunca me ha gustado eso [risa], eso esa gente es por eso es muy apreciado en este pueblo, es que gente que admiras por lo trabajadora que es, si una vez decides casarte te casas con un Oaxaca.

BS:_ ¿Vamos a estar asegurados porque son muy chambeadores?

JC:_ Si, son muy trabajadores. Así es como esta gente es apreciada aquí, lo que si, les gusta mucho tomar, son muy tomadores, en ese tiempo aquí las licorerías, donde venden cerveza se hacen buen negociazo porque son muy tomadores. Mi hermano tuvo una tienda aquí abajo, ¿quién sabe la vio? una tienda amarilla que está ahí de ropa, por la orilla de la carretera así, una casota grandota de dos pisos amarilla.

BS:_ ¡Ah! muy bonita.

JC:_ Todo eso es de mi hermano.

BS:_ En el que tienen teléfono a larga distancia.

JC:_ Así es, bueno, todo eso es de mi hermano y en ese tiempo pues es un negociazo para él también, o sea que esa gente viene para acá y es un negociazo, así qué podemos hablar de esa clase de personas.

RR:_ ¿Ellos descansan el día domingo?

JC:_ En algunos ranchos si pero en alguna otras partes no. Pero casi siempre descansan, porque nosotros en la vinícola siempre descansamos los domingos que no hay movida de uva y todo eso, si ya no hay uva no trabajan, pero si toman su descanso.

RR:_ ¿Cuándo es cuando entran ellos a la tomada, el domingo en el día?

JC:_ Así es.

BS:_ ¿En el día?

JC:_ Si, en el día y el sábado en la noche, el domingo andan todos crudos pero andan trabajando.

BS:_ ¿Y dónde se reúnen?

JC:_ Pues hay diferentes puntos, por ejemplo ahí en El Polaquito; allá con ese mentado José por allá abajo hay otros que se reúnen.

BS:_ ¿El señor?

JC:_ No era aquí.

BS:_ Me equivoqué de iglesia. [risas]

JC:_ Se me hace que él es medio raro.

BS:_ ¿Si?

RR:_ Por eso se reúnen allá.

BS:_ Fuimos y nos dijeron que estaban en un retiro.

JC:_ ¿Estaban qué?

BS:_ En un retiro.

JC:_ No, eso está medio raro. [risas]

RR:_ ¿Las iglesias que hay aquí en el Zarco andan también predicando entre la gente que llega a trabajar?

JC:_ Si hay bastante gente que le gusta predicar la palabra de Dios, van y hablan y es tanto les dicen ahí, pero ellos tienen su creencia, ellos son católicos de corazón y uno tienen que respetar todo eso, México es un país libre y soberano y cada quien puede creer lo que quiera, así que ellos tienen sus creencias, tienen todo y casi la mayoría pues son católicos tal vez, si tal vez haiga uno que otro decente por ahí pero muy contaditos.

BS:_ Entonces me decía que se reúnen acá con don José, a un lado de la iglesia pero ¿a tomar?

JC:_ Bueno, ahí trabajan, ahí comen y todo eso porque unos que llegan de abonados pero ahí venden cervezas también, hay otra señora que agarra también abonados que se llama...

RR:_ ¿Chavela?

JC:_ ¿Ya fueron para allá?

BS:_ ¿Dónde es?

JC:_ ¡Ah, mira! se van aquí derechito para abajo, derechito se van, cuando llegan a la carretera en cuanto suban el pavimento hacen esta curvita así y bajan otra vez derecho, ta' un caminito pa' dentro del arroyo, llegan a la carretera, hacen uno, dos metros a la izquierda y a la derecha está otro camino pa' dentro, en el próximo caminito a la orilla de arroyo agarran a la izquierda y en la primera casa que encuentren a la derecha, a la izquierda ahí llegan, ahí también agarra abonados la señora.

BS:_ ¿Entonces es la señora Chavela, el señor José, el señor Polaquito y dónde más?

JC:_ Acá frente a la delegación.

BS:_ ¿Conoce algún otro lugar?

JC:_ Que yo esté enterado hay conozco esos [risas].

BS:_ ¿Ellos tienen como restauran y es donde pueden tomar el sábado en la noche y los domingos?

JC:_ En El Polaquito toman cerveza y todo eso que yo conozca, más allá no estoy seguro porque no lo conozco en persona nomás los comentarios que me han dicho pero no me importa a mí eso, pero si toman porque compran sus caguamas y se van y se toman... usted sabe que un borracho toma en cualquier parte, entonces una caguama ahí en la calle me la puedo tomar, no es malo pero tienen, hasta en el arroyo se ponen a tomar en cualquier parte, pero pues yo pienso que tienen derecho porque trabajan toda la semana, ahí se matan y todo, tienen derecho a tomarse su cervecita ¿pues qué tiene de malo? además es dinero de ellos, para eso trabajan ¿verdad? pero digo que lo trabajador no se les quita porque es gente muy tremenda.

RR:_ ¿Tienen ellos problemas con la ley o con los cholos de aquí de...?

JC:_ No porque aquí casi no hay cholos. De problemas, problemas que yo sepa, no tienen en sí, porque es gente muy querida como les digo, muy respetada, es gente que llega uno a cruzarla y ¿oiga no me regala un vasito de agua?, ya ves como hablan, como no, hasta un plato de comida ivéngase!.

BS:_ Si, es el comentario que nos han dicho otras personas que son muy trabajadores.

JC:_ Porque yo soy así y llegan conmigo: oiga que me de esto, que acá y... ivéngase! como que no, entonces yo he ayudado a gente así, los he ayudado y todo eso, a veces tengo ropa y les regalo ropa, traen sus hijos,

bajos recursos y a veces tengo ropa que mis hijas no usan, mi esposa, algo así, yo se las regalo a ellos, pa' que la queremos verdad y así es la vida con esto.

BS:_ ¿Por lo general el horario de ellos cuál será?

JC:_ ¿Trabajar? casi todo el tiempo empiezan a las seis de la mañana y terminan a las cuatro, cinco, seis de la tarde de trabajar, a según la necesidad, por ejemplo traen acá arriba a donde fueron ustedes a la Cañada del trigo se trabaja hasta en la noche se pizca uva ahí porque ese vino es un vino muy especial y la uva que pizcan para moler no quieren agarrarla que la uva sea caliente porque en ese tiempo ya ves que el calor es fuerte entonces la uva tiene que estar fresquecita y cuando la meten al molino, entra fresca la uva, o sea, no la muele caliente y es un vino, pos dicen que más especial y trabajan de día y trabajan de noche... [termina lado a)] Pa' trasladar la uva tienen sus camiones, sus troques pa' trasladar a la gente y mucha gente usa bicicleta, yo tenía mi van grande bien bonito aquí, lo vendí, compré esa bicicleta mira, no gasto gasolina, no gasto nada, aquí nomás me la paso y el carro no se puede mantener con gasolina aquí fácilmente, mucha gente tienen su bicicleta pa' trasladarse al trabajo.

BS:_ ¿Por ejemplo ellos que vienen de lejos y que no tienen ese recurso compran aquí...?

JC:_ Compran bicicletas, aquí el negocio de bicicletas es un negocio muy bueno, ahí mi hermano el de la tienda ¿no vieron bicicletas ahí paradas afuera? yo le arreglo sus bicicleta a él a veces ahí, se las pintó, se las arreglo y se las deajo como nuevas y él saca hasta cien bicicletas a vender cuando hay oaxacas.

BS:_ ¿Ellos están cuánto tiempo aquí?

JC:_ Se están aquí agosto, septiembre, octubre, noviembre, como en noviembre se vienen yendo, se empiezan a retirar y bastante gente que se queda a trabajar, por ejemplo si yo soy mayordomo en un rancho y pues si ustedes son trabajadores, me cayeron bien, miré el progreso del trabajo con ustedes, veo que me dan más rendimiento que la gente de aquí pues mejor los deajo a trabajar y hay mucha gente que se queda, bastante.

BS:_ ¿Pero si la cosecha termina en septiembre qué tipo de trabajo se quedan a hacer hasta noviembre?

JC:_ Muchos que se quedan a trabajar es porque agarran trabajo en otros ranchos, por ejemplo aquí hay empacadoras, ahí está un empaque de hortalizas.

BS:_ ¿Dónde está?

JC:_ Aquí en la esquina, cuando bajas ahí en el último alto que está antes de llegar a la carretera ya ves que haces así y luego bajas así, allí a la izquierda hay un empaque.

BS:_ ¿Qué empacan?

JC:_ Empacan todo lo que se llama hortaliza: rábano, cilantro, es importación, rábano, cilantro, verdolagas, quelites, zanahorias todo eso se empaca ahí.

BS:_ ¿Y qué ranchos producen?

JC:_ Los nombres de los ranchos no los sé pero hay bastante ranchos también, inclusive si van ahí se va a ver la huerta para abajo todo, luego pa'llá pal lado del ejido también hay huertas grandes. Pero ese casi trabaja pura gente de aquí.

BS:_ ¿Entonces el grueso de los jornaleros que vienen cuánto tiempo se están?

JC:_ Viene siendo como un proceso de dos meses y medio o tres.

BS:_ Y algunos que se quedan...

JC:_ Si algunos que se quedan por cuanto son buenos trabajadores, honrados, responsables e inclusive no tomadores porque usted sabe que un borracho tomador iun borracho tomador! [risas] un trabajador que no es tomador siempre se le puede brindar más confianza que a un tomador, ese es la sabiduría de un mayordomo y de un patrón.

BS:_ Decía que ellos llegan y compran las bicicletas pero por ejemplo están dos meses y medio ¿cómo le hacen?

JC:_ Se las llevan, si en el tren se puede llevar hasta un burro, es el medio de transporte que uno puede cargar lo que quiera.

BS:_ ¿Y de aquí para dónde van?

JC:_ Vuelven a sus tierras y el poquito dinero que llevaron se van a cultivar a sus tierras, porque ellos tienen sus tierritas, allá te siembran hasta en la falda de un cerro y son temporales aunque no halla agua, con poquita agua que caiga siembras y el fuerte de ellos por allá es el maíz y el frijol.

BS:_ ¿Si le ha tocado conocer a personas que regresan?

JC:_ Si, como no, bastante gente que vemos que regresa, bastante gente que vemos que van y vienen, o sea casi la misma que va y vienen cada vez es la misma porque, mira, en ese tiempo que se vienen para acá allá según eso son tiempos de lluvias, según eso, se vienen aquí, trabajan, ya año que cada estado tiene su clima entonces en ese tiempo es tiempo de lluvias allá y tiempo que no se puede cosechar entonces se vienen, trabajan aquí, levantan su dinerito, ganan su dinero con el sudor de su frente se van, el llenito que se llevan pos ya lo usan pa' sus cosechas, terminan su cosecha, se vuelven a venir; hay gente que al poco tiempo aquí tiene sus carrazos, compra sus buenos carros la gente.

BS:_ ¿Hay quién se queda a vivir aquí?

JC:_ El que se queda a vivir así es.

BS:_ ¿No hay algún lugar donde se hallan agrupado para vivir ?

JC:_ Eso no se ha visto aquí, eso lo pueden ver en San Quintín, ustedes pueden ver colonias enteras de lo que le llaman gente indígena pero no es lo correcto porque es gente igual que nosotros, todos somos indígenas, todos provenemos de los indios [risas]. Es gente más pobre, más humilde,

más sencilla y por cuanto es gente más pobre, más humilde y más sencilla es gente igual que nosotros, yo pienso que merece el mismo respeto y el mismo trato, porque cuando nosotros vamos para allá ¡qué bárbaro! somos muy queridos para allá, nos atienden bien, saben que venemos de afuera, por ejemplo yo cuando voy en mi carro, en mi van que tenía, que acabó de vender hace poquito pues placas de Baja California, de frontera, va para allá, tratan bien a uno, entonces es gente muy querida, también tienen su genio y su carácter porque tienen su fama también pero de peleoneros y todo eso por lo mismo que son tomadores pero eso no les quita lo trabajadores, es como todo, yo pienso que dondequiera hay gente mala y peleonera. Decían que de estas entrevistas en sí en sí ¿para qué las usan ustedes?

BS:_ Esta entrevista se va a transcribir y por ejemplo va a formar parte del archivo, algún otro investigador que esté realizando, por ejemplo historia de la migración, le va a servir entonces la puede consultar porque va a estar ahí en el archivo y por otro lado...

JC:_ Y ya la andan haciendo esa historia, ya me la hicieron también en Tijuana.

BS:_ ¿A sí?

JC:_ Sí ya me la hicieron.

BS:_ Y posiblemente sea por ejemplo de la migración pero nadamás de Valle.

JC:_ Mm.

BS:_ Sería valioso para que esta persona escuchara esta entrevista y básicamente nuestro trabajo es que va a salir una publicación, un libro de testimonios de puras personas que viven aquí en Valle de Guadalupe, cómo es la vida en Valle de Guadalupe.

JC:_ Mmj.

BS:_ Entonces hay por ejemplo un apartado con testimonios de los pobladores rusos en donde se van a publicar los testimonios, otro apartado u otro capítulo de pobladores de Francisco Zarco, otro apartado de empresas vitivinícolas y trabajadores, jornaleros migrantes y finalmente un apartado del indígena contemporáneo que es San José y San Antonio. Pues le damos las gracias, si gusta agregar algo respecto a este proyecto.

JC:_ Lo único que puedo decir es que está gente es admirable y trabajadora porque en pocos estados hay gente así, ya ve que hay parte que a la gente le gusta el dinero fácil y a esa gente le gusta el dinero pero le gusta ganárselo con el sudor de la frente. Yo siempre he tenido el concepto de esa gente porque nunca he sido discriminador de una persona, inclusive, como le digo, a veces veo personas, la otra vez andaba trabajando allá y me encontré a un muchacho: ¿oye no tienes trabajo?; no pues no hay chamba ahorita, lo aliviané le dije: de dónde vienes, _no pues vengo de Mexicali todo catiadón, vente vamos allá a mi casa, lo traje, lo bañé, lo hice que se cambiara, le di ropa, le di alimento y que te

vaya bien porque pues uno es humano, unas por otras. A mí me gustó mucho la aventura de chiquillo, yo estuve en el Colegio Militar de México, fui subteniente del ejército, yo recorrí mucho la República Mexicana y pude conocer bastante clase de gente, pude muchos tratos de gente y me he dado cuenta del sufrimiento de una persona que anda vagando, porque yo era igual por eso a toda esa clase de gente que anda así, no andan así porque son maleantes, ni gente malvividora sino porque es gente que anda buscando un futuro mejor y yo pienso que toda la gente que viene a trabajar aquí es porque busca un futuro mejor, eso es lo que puedo decir.

BS:_ ¿Hay mayordomos de origen del estado de Oaxaca?

JC:_ De esos no le puedo dar ningún comentario por cuanto no conozco los ranchos, conozco mayordomos, conozco gente así pero no casualmente gente de Oaxaca, pero me imagino que si ha de ver, si ustedes se ponen a investigar a uno de los mayordomos, que les puedo decir si quieren investigar un mayordomo, miren cuando llegan al alto que les dije abajo se van aquí derechito y llegan a la última calle aquí, que todavía es de terrazería está un alto, ustedes tuercen a la, les voy a contar las cuadras más bien, en la calle a, se van de aquí pa'llá, llegan a la calle a, agarran a la derecha, caminan una cuadra a la derecha, es larga la cuadrita esa, caminan una cuadra y cuando llegan a la cuadra enfrente así en la esquina vive un mayordomo que se llama Lázaro con él pueden platicar allí, en la pura casa de la esquina vive.

BS:_ ¿El es mayordomo de qué rancho?

JC:_ De un rancho de aquí de con Domecq, no sé si es de Cetto o Domecq pero de ahí de los ranchos, ustedes pueden entrevistarle si hay un mayordomo de los ranchos que sea de Oaxaca, aquí les dicen oaxaquitas pero lo dicen, yo le oigo a la gente que les dice oaxaquitas pero como modo de desprecio, muchos jóvenes así pero yo les he dicho, porque yo conozco la ciudad de Oaxaca, que es una ciudad muy linda, bien bonita la ciudad de Oaxaca, fui en enero para allá así que cuando yo oigo que hablan así les digo: si ustedes supieran que esta gente tiene las tierras más bonitas que nosotras, la gente más noble y la ciudad más bonita, la vegetación que tienen por allá, así que es una gente buena y entrevístenla ahí a ver qué tal si pueden encontrar un, van a encontrar buenos batos porque esto hombre tiene mucho trato con esta clase de gente.

BS:_ De hecho es la empresa que nos hace falta, Domecq.

JC:_ ¿La de Domecq? pues ahí van a encontrar muy buena información ¿han ido para allá?

BS:_ Fuimos la semana pasada pero enfrente con Don Luis.

JC:_ ¡Oh! abajo.

BS:_ Abajo.

JC:_ Esa es la Cetto y la fábrica Domecq.

BS:_ No alcanzamos a ir.

JC:_ Todavía si pueden ir está bueno ahorita, anda trabajando la gente y todo ahí, salen a las cuatro, ahí para que conozcan bien, inclusive si meten una camarita pa' que sacar unas fotografías en los tanques ahí.

BS:_ Si.

JC:_ Es muy bonito que saquen una fotografía cuando estén paseando la uva y que están los molino trabajando ahí, lleven un recuerdito de Guadalupe, ahí hay unos racimotes de uvas, que se lleven el recuerdo de Gualalupe ¿ustedes son de Ensenada?

BS:_ De Tijuana, trabajamos como investigadores en el Instituto de Investigaciones Históricas.

JC:_ Yo viví muchos años en Playas de Tijuana ahí por la Pacífico, la que está por la orilla de la playa.

BS:_ Ahá nadamás.

JC:_ Ahí viví doce años, ahí estaba y me vine pa'cá y me vine pa'cá porque tengo una niña que tienen leucemia, bueno ya se está aliviando, ahorita anda de vacaciones por Mexicali, se fue para allá y pos me tuve que venir para acá porque el clima aquí es más calientito y aquí estoy. Vendí mi departamento y todo lo que teníamos allá.

BS:_ Si, afecta mucho el mar, la brisa del mar.

JC:_ Si, los pulmones, la brisa y todo eso, me tuve que venir para acá así que fue un placer.

BS:_ Pues muchísimas gracias por su información va a ser muy valiosa para...

JC:_ Cuando se le ofrezca algo ahí más información, conseguimos ahí.

BS:_ ¿Si? a ver vamos ahorita donde nos...

RR:_ Mandó.

JC:_ Bueno el señor llega como a las cuatro y media, pero mira, pueden ir con la Chavela, con la señora Chavela mientras donde les dije y pueden ir allá con José también y ahí se van a dar cuenta, ya después en la tardecita pasan acá con Don Lázaro y lo agarran ahí y él si les va a dar una información muy buena más porque él ha tenido trato más directo con esta clase de gente.

BS:_ ¿Doña Chavela me decía que estaba...?

JC:_ Chavela ¿o no le dicen Chavela?

BS:_ ¿Si le captaste ahí?

RR:_ Pues rumbo al...

JC:_ Mira, cuando llegan, aquí está una carretera de cemento, van derechito, llegan aquí hacen esta vueltita aquí, llegan a carretera de cemento, está un alto, en cuanto das vuelta a la izquierda como que ya te fueras a ir das vuelta a la derecha ahí hay un caminito como que entras pal arrollo y en el primer camino que está aquí agarras a la izquierda y ya aquí está la casa en la pura esquina.

RR:_ ¡Ah, ya!

BS:_ ¿También podemos preguntar por la principal?

JC:_ No, pero está facilito pa' que lleguen.

RR:_ SI.

JC:_ ¿Si te fijaste no, está facilito pa' que lleguen ahí?

BS:_ Pues entonces ahorita llegamos con la señora Chavela.

JC:_ Luego a Chavela le preguntan dónde está José y ella misma les va a decir, van ahí...

BS:_ ¿Está enseguida de una iglesia?

JC:_ Por eso les digo enfrente de la iglesia. [Se corta la grabación]